

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 1 de 8	SIGNATURES ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 98CF0E2C44BE6CDA4BD8A0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmblio.amb.cat/t83/index.jsp>



Aprovat per CONSELL METROP.
En data 29/03/16

El Secretari General
Sebastià Grau Àvila

CONVENI ENTRE L'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA, ACTUANT COM A SECRETARIA GENERAL DE LA XARXA MEDCITÉS, L'AJUNTAMENT DE BIZERTE, L'AJUNTAMENT DE KAIROUAN I LA FEDERACIÓ NACIONAL DE CIUTATS TUNISIANES PER A L'EXECUCIÓ DEL PROJECTE "ENFORTIMENT DELS GOVERNS LOCALS DE TUNÍSIA EN LA GESTIÓ DELS RESIDUS (GeDe-Tun)" (exp. 1262/15).

Barcelona, 29 de març de 2016

REUNITS

D'una part el Sr. Alfred Bosch Pascual, Vicepresident de Relacions Internacionals i Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona (en endavant AMB), que actua en representació de l'AMB, amb domicili social en el Carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, NIF P-08000258-F, per delegació de la Presidència de data 30/07/2015, expressament facultat per aquest acte mitjançant acord del Consell Metropolità de data 29 de març de 2016, assistit en aquest acte pel senyor Sebastià Grau Àvila, Secretari General de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per acord del Consell Metropolità de 21 de juliol de 2011, en funcions d'assessorament segons disposa l'apartat e) de l'article 3 del RD 1174/1987, de 18 de setembre, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en l'exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases del Règim Local, que certifico.

De l'altra part, el Sr. Seifallah Lasram, que actua en qualitat de President de la Federació Nacional de Ciutats Tunisianes (en endavant FNVN), amb domicili social al carrer Syrie numero 76 de Tunis (1002), segons el certificat emès pel Ministeri de l'Interior de nominació com a president de data de 28/11/2015 en la seva qualitat com a President de la Delegació Especial de Tunis segon el decret N° 383 del 8/04/2011.

De l'altra part, el Sr. Lassad Kadhmi, que actua en qualitat de president de la Delegació Especial de Kairouan (en endavant Kairouan), amb domicili social en el carrer Rue de la République de Kairouan (3100) segons el Décret N° 907 del 31/07/2012.

De l'altra part, el Sr. Mohamed Riadh Lazzem, que actua en qualitat de de la Delegació Especial de Bizerte (en endavant Bizerte), amb domicili social en el Place Hôtel de Ville de Bizerte (7000), segons el Decret N° 773 del 10/07/2012.

Les parts es reconeixen mútuament capacitat jurídica suficient per subscriure aquest conveni marc de col·laboració (en endavant Conveni) i obligar-se en representació de les seves institucions i,

MANIFESTEN

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORES	
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 2 de 8	SIGNATURES	ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796533 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4BD9A0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació Informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmblio.amb.cat/t3/index.jsp>

AMB Àrea Metropolitana de Barcelona



الجامعة الوطنية للمدن التونسية
Fédération Nationale des Villes Tunisiennes

[Handwritten signature]

- I. Que la Federació Nacional de Ciutats Tunisianes té la capacitat de signar convenis de cooperació amb altres entitats nacionals i internacionals segons l'estatut validat pels seus membres en data de 21/12/1994.
- II. Que l'Ajuntament de Bizerte té la capacitat de signar convenis de cooperació amb altres entitats nacionals i internacionals segons la llei orgànica de les Municipalitats 75-33 del 14 de maig de 1975 de la República de Tunísia.
- III. Que l'Ajuntament de Kairouan té la capacitat de signar convenis de cooperació amb altres entitats nacionals i internacionals segons la llei orgànica de les Municipalitats 75-33 del 14 de maig de 1975 de la República de Tunísia.
- IV. Que l'AMB, d'acord amb la Llei 31/2010, del 3 d'agost, de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, en exercici de la seva competència i en el desenvolupament i execució de les seves funcions, pot subscriure convenis amb altres organismes públics, per tal d'impulsar la cooperació internacional (dins de les competències que li són pròpies).
- V. Que l'AMB, a través de l'Àrea de Relacions Internacionals i de Cooperació, exerceix la secretaria general de la Xarxa MedCités, formada per ciutats de la Mediterrània, entre elles les ciutats de Bizerte i Kairouan a Tunísia, i que treballa per al desenvolupament urbà sostenible de les seves ciutats membres.
- VI. Que l'execució de projectes de cooperació és un objectiu específic de la xarxa segons es preveu a l'Article 4 dels seus estatuts.
- VII. Que l'AMB és la impulsora del projecte "ENFORTIMENT DELS GOVERNS LOCALS DE TUNÍSIA EN LA GESTIÓ DELS RESIDUS (GeDe-Tun)" amb l'objectiu de reforçar les capacitats i el rol dels governs locals de Tunísia en la provisió de serveis públics locals vinculats a la gestió de residus, i en la salubritat del medi ambient urbà.
- VIII. Que l'Ajuntament de Barcelona ha contribuït en 70.000 € per al finançament del projecte GeDeTun a partir de la proposta de projecte presentada per l'AMB que figura a l'expedient. Aquesta aportació s'ha fet a través d'una subvenció directa a l'AMB aprovada per la Comissió de Govern de l'Ajuntament de Barcelona amb data 29 de juliol de 2015. Que els fons de l'AMB provenen del pressupost de l'Àrea d'Internacional i Cooperació per valor de 31.500€, del pressupost de Recursos Humans de l'AMB per valor de 15.000€. Que les ciutats de Kairouan i Bizerte cofinancen el projecte per import de 15.000€ cadascuna.

[Handwritten signature]

ACORDS

Primer.- Objecte del conveni

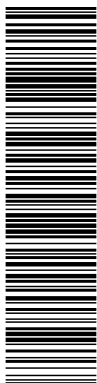
L'objecte del present conveni és la millora en la provisió de serveis públics dels ajuntaments tunisians a través de la implementació de dos projectes de gestió de residus a les ciutats de Bizerte i Kairouan (Tunísia,) amb l'assistència econòmica i tècnica de l'AMB i el suport en la gestió financera de la Federació Nacional de Ciutats Tunisianes (FNV).

Segon.- Resultats esperats.

[Handwritten signature]

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 3 de 8	SIGNATURES	ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4B9DA0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació Informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmbio.amb.cat/t3/index.jsp>



[Handwritten signature]

Resultats esperats del projecte:

- Desenvolupar accions per la revisió i actualització dels plans comunals de gestió de residus (PCGD) de Bizerte i Kairouan.
- Implementació de dos projectes locals de millora de la gestió de residus a les ciutats de Bizerte i Kairouan.
- Organització d'un seminari de capitalització de les experiències del projecte i de transferència a altres ciutats de la xarxa MedCités.

Tercer.- Activitats

Per aconseguir l'objectiu del projecte es preveuen les següents activitats:

1a fase: Diagnòstic i prioritització:

- Aprofundir en la revisió de l'estat actual de la implementació dels plans comunals de gestió de residus en dues ciutats de Tunísia, Kairouan i Bizerte,
- Prioritzar les intervencions en matèria de gestió de residus a les ciutats,
- Definir l'acció pilot a portar a terme a cada ciutat.

2a fase: Execució del projecte pilot

- Contractació dels coordinadors locals
- Definició de l'equip del projecte a cada ciutat
- Posada en marxa d'un projecte pilot a cada ciutat per a la millora de la gestió de residus, a partir del diagnòstic realitzat.
- Realització de dues missions de seguiment tècnic del projecte per part de l'AMB.

La definició dels projectes pilot es durà a terme per l'equip local de cada ciutat, assistit pel coordinador local del projecte, i per l'AMB, a través d'un tècnic de l'Àrea de Residus. L'execució financera dels projectes pilot, serà gestionada per la FNVT, assistida pels coordinadors locals del projecte i els equips municipals de les dues ciutats.

3a fase: Capitalització i comunicació dels resultats del projecte

- Organització d'un seminari de presentació dels resultats del projecte i de transferència de coneixements amb altres membres de la xarxa MedCités. El seminari serà organitzar per MedCités, amb el suport dels equips locals i del coordinador del projecte i amb la participació activa del programa CoMun de la GIZ i de la FNVT.

Quart.- Rol de les parts en l'execució del conveni.

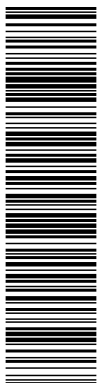
Les entitats signants del present Conveni, acorden distribuir les funcions d'execució del projecte de la manera següent:

Rol de l'AMB, actuant com a Secretaria General de MedCités:

1. Contactar els equips locals i realitzar el seguiment tècnic del projecte.

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORES	
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 4 de 8	SIGNATURES	ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4BD9A0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació Informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmbio.amb.cat/t3/index.jsp>



2. Fer el seguiment de la correcta definició dels projectes pilot i validar-los.
3. Transferir els fons necessaris per a la realització dels projectes pilot a la FNVT, segons estableix l'article 7 del present conveni.
4. Coordinar i aprovar els tipus de despesa a realitzar, a través de la informació aportada pels equips locals.
5. Organitzar les missions de seguiment tècnic a les ciutats de Bizerte i Kairouan.
6. Organitzar el seminari de capitalització de les experiències del projecte i de transferència a altres ciutats de la xarxa MedCités.
7. Difondre i comunicar les activitats del projecte.
8. Coordinar i contractar l'auditoria financera del projecte.

Rol de l'Ajuntament de Kairouan:

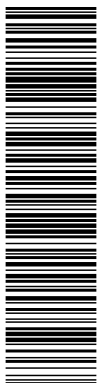
1. Facilitar els recursos humans tècnics per a la correcta implementació i seguiment del projecte.
2. Posar a disposició els recursos econòmics segons estableix el pressupost del projecte
3. Mobilitzar i fomentar la participació dels actors locals que es considerin oportuns en matèria de gestió de residus.
4. Acol·lir i organitzar les visites tècniques del coordinador tècnic del projecte, del/s tècnic/s de l'AMB i dels representants de la xarxa MedCités.
5. Col·laborar amb el coordinador tècnic del projecte i l'AMB en la implementació del projecte pilot i en l'organització del seminari de difusió dels resultats del projecte
6. Assegurar la implicació del govern local en el manteniment de les possibles inversions realitzades pel projecte per tal d'assegurar la sostenibilitat i continuïtat dels resultats.
7. Participar activament al seminari de capitalització dels resultats del projecte.

Rol de l'Ajuntament de Bizerte:

1. Facilitar els recursos tècnics humans per a la correcta implementació i seguiment del projecte.
2. Facilitar els recursos econòmics segons estableix el pressupost del projecte
3. Mobilitzar i fomentar la participació a l'equip local dels actors locals que es considerin oportuns en matèria de gestió de residus.
4. Acol·lir i organitzar les visites tècniques del coordinador tècnic del projecte, del/s tècnic/s de l'AMB i dels representants de la xarxa MedCités.
5. Col·laborar amb el coordinador tècnic del projecte i l'AMB en la implementació del projecte pilot i en l'organització del seminari de difusió dels resultats del projecte
6. Assegurar la implicació del govern local en el manteniment de les possibles inversions realitzades pel projecte per tal d'assegurar la sostenibilitat i continuïtat dels resultats.
7. Participar activament al seminari de capitalització dels resultats del projecte.

Rol de la Federació Nacional de Ciutats Tunisianes (FNVT):

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 98CF0E2C4ABE6CDA4BDA0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gambio.amb.cat/t3/index.jsp>



[Handwritten signature]

1. Contractar els serveis proposats i abonar les despeses associades a l'execució dels projectes pilot, prèvia aprovació de l'AMB.
2. Facilitar informes financers bimensuals de les actuacions realitzades.
3. Facilitar la informació jurídica i financera necessària per elaborar l'auditoria de les despeses associades a la implementació dels projectes pilot.

Cinquè.- Pressupost del conveni i finançament

El pressupost establert pel present conveni és:

[Handwritten signature]

	Concepte	Finançament AMB	Finançament ciutats	TOTAL
DESPESA FETA PER L'AMB	RRHH			46.500 €
	Tècnic MedCités - Gestió (50 dies x200€)	10.000 €		
	Tècnic MedCités - Coordinació (20 dies x250€)	5.000 €		
	SERVEIS SUBCONTRACTATS			
	Contractació Coordinador Local	9.000 €		
	Serveis d'organització de seminaris (sala, manutenció, serveis tècnics)	7.000 €		
	Honoraris Expert Internacional	2.400 €		
	Auditoria	1.500 €		
	VIATGES			
	1 Mission d'experts tècnics (1a fase)	1.000 €		
	4 Missions de seguiment tècnic	1.600 €		
	Viatges internacionals seminari (12 pax)	4.800 €		
	ALLOTJAMENT I DIETES			
	Allotjament i dietes - Missions de seguiment tècnic (3 missions x 2 persones x 3 dies x 15€)	2.250 €		
	Allotjament i dietes - Missions d'experts tècnics (1a fase) (1 missió x 2 persones x 3 dies x 125€)	750 €		
	Altres despeses viatges (timbre de voyage, transport local)	1.200 €		
DESPESA FETA PER LA FNVT	SERVEIS SUBCONTRACTATS			70.000 €
	Projecte Pilot Kairouan	35.000 €		
	Projecte Pilot Bizerte	35.000 €		
DESPESA FETA PER L'AJUNTAMENT DE KAIROUAN	RRHH			15.000 €
	Tècnics Local - Kairouan		10.000 €	
	SERVEIS SUBCONTRACTATS			
	Projecte Pilot Kairouan		5.000 €	
DESPESA FETA PER L'AJUNTAMENT DE BIZERTE	RRHH			15.000 €
	Tècnics Local - Bizerte		10.000 €	
	SERVEIS SUBCONTRACTATS			
	Projecte Pilot Bizerte		5.000 €	
TOTAL		116.500 €	30.000 €	146.500 €

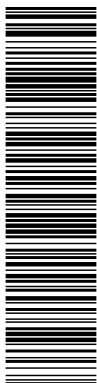
Sisè.- Contractacions i adquisicions de béns i serveis.

La contractació de béns i serveis previstos en aquest conveni serà regida per la legislació nacional pròpia.

[Handwritten signature]

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORS	
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 6 de 8	SIGNATURES	ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4BDA0A264902159DAB7BE31) generada amb l'aplicació Informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmblio.amb.cat/t3/index.jsp>



Àrea Metropolitana
de Barcelona



الجامعة الوطنية للمدن التونسية
Fédération Nationale des Villes Tunisiennes

[Handwritten signature]

Setè.- Despeses i transferències.

Després de la signatura d'aquest Conveni per les parts implicades, l'AMB efectuarà una primera transferència a la FNVNT per valor de 35.000 euros, corresponent al 50% del valor del present conveni.

Una vegada s'hagin efectuat els pagaments corresponents de la primera transferència i s'hagin justificat correctament, es transferirà el segon pagament, equivalent al 40% (28.000 €) previ informe del Responsable de Relacions Internacionals. El 10% restant (7.000 €) es transferirà després de la justificació final del projecte.

Vuitè.- Justificació.

[Handwritten signature]

Els coordinadors locals del projectes presentaran informes mensuals d'activitats del projecte, segons model facilitat per l'AMB i en col·laboració amb els equips municipals.

La FNVNT realitzarà informes financers bimensuals. Per a la realització d'aquests informes es comptarà amb la col·laboració dels coordinadors locals dels projectes pilot a les ciutats de Bizerte i Kairouan.

La FNVNT haurà de presentar una memòria econòmica corresponent al conjunt del conveni i al total de les aportacions dins del termini de dos mesos a comptar des la data de finalització de les activitats del projecte en la qual haurà de figurar una relació detallada dels ingressos i despeses finançats per l'AMB. També es facilitarà una auditoria externa de les despeses amb els comprovants i justificants corresponents.

Novè.- Materials de comunicació

Les actuacions que s'integrin en l'objecte d'aquest conveni hauran d'incloure la imatge corporativa de l'AMB, l'Ajuntament de Barcelona, MedCités i de la ciutat implicada en cada activitat, en tot el material gràfic i publicitari que generin. Les parts accepten que s'incloguin les imatges corporatives i els logos, en els materials gràfics i publicitaris, d'altres finançadors en el context d'aquest Conveni.

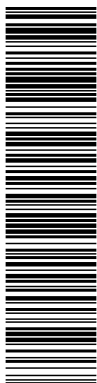
[Handwritten signature]

Desè.- Seguiment i execució: Comissió Mixta de Seguiment del Conveni.

S'estableix la constitució d'una Comissió Mixta de Seguiment del Conveni de caràcter paritari, integrada per una persona designada per la FNVNT, una persona designada per Bizerte i per

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORS
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 7 de 8	SIGNATURES ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4BDA0A264902159DA87BE31) generada amb l'aplicació informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmbio.amb.cat/t3/index.jsp>



Àrea Metropolitana
de Barcelona



الجامعة الوطنية للمدن التونسية
Fédération Nationale des Villes Tunisiennes

[Handwritten signature]

Kairouan i una persona designada per l'AMB, actuant com a Secretaria General de MedCités.
Aquesta Comissió es reunirà trimestralment per tractar els següents temes:

- Fer el seguiment del present conveni.
- Fer el seguiment de les addendes específiques que poguessin sorgir a aquest conveni.
- Definir i concretar les activitats i actuacions objecte de col·laboració en el marc d'aquest conveni.
- Proposar els canvis que consideri necessaris per aconseguir els objectius del Conveni i de qualsevol dels acords que se subscriguin en el seu marc.
- Modificar i adaptar el pressupost dins del marc de la dotació global.
- Supervisar els informes tècnics i financers presentats.
- Altres funcions que les parts signants acordin de manera conjunta.

Onzè.- Vigència, pròrrogues i modificacions.

Aquest conveni serà vigent a partir de la seva signatura i fins al 31/12/2016.

A proposta de la Comissió Mixta de Seguiment del Conveni, es podrà acordar una modificació i/o pròrroga el Conveni, sense que aquesta afecti les dotacions econòmiques, per escrit i mentre estigui vigent com a mínim un mes abans de la finalització del període d'execució. Aquestes modificacions es tramitaran d'acord amb els procediments i òrgans de govern de cada part i se'n notificarà per escrit la seva resolució.

Dotzè.- Extinció del Conveni

El Conveni s'extingirà:

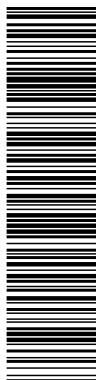
- Per finalització del període de vigència del Conveni.
- Per resolució. Són causes de resolució:
 - El mutu acord de les parts expressat per escrit abans de finalitzar el termini establert.
 - L'incompliment dels pactes del Conveni per part de qualsevol de les parts signants donarà dret a les parts a exigir la resolució del Conveni.
 - La denúncia prèvia, amb dos mesos d'antelació, per alguna de les parts.
 - La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de donar compliment als seus pactes.

Tretzè.- Resolució de conflictes.

La resolució de les controvèrsies o litigis que es poguessin plantejar sobre la interpretació i execució del present Conveni, s'hauran de resoldre de mutu acord entre les parts.

OBJECCIONS I OBSERVACIONS:

DOCUMENT CONVENI: Exp. 1262_15 - Conveni Ciutats Tunisianes - Projecte GeDe-Tun - 29032016	IDENTIFICADORES
ALTRES DADES Codi de verificació: ERZBN-1DU5J-445BO Pàgina 8 de 8	SIGNATURES
	ESTAT NO VOL SIGNATURES



Aquesta és una còpia impresa del document electrònic (Ref.: 796532 ERZBN-1DU5J-445BO 99CF0E2C44BE6CDA4BDBA0A264902159DAE7BE31) generada amb l'aplicació Informàtica Firmadoc. El document no requereix signatures. Mitjançant el codi de verificació podeu comprovar la validesa de la signatura electrònica dels documents signats a l'adreça web: <http://gmblio.amb.cat/t3/index.jsp>



En el cas de resoldre de mutu acord les controvèrsies o litigis que es puguin derivar de la interpretació i execució del Conveni, les parts se sotmeten a la jurisdicció i competència dels Jutjats i Tribunals de la ciutat de Barcelona de l'Estat Espanyol, amb renúncia expressa de qualsevol altre fur que els pugui correspondre.

I perquè així consti, i en prova de conformitat, les quatre parts signen per quadruplicat el conveni, en francès i català, en el lloc i data indicats en l'encapçalament.

Signat per i en representació de l'ÀMB:

Alfred Bosch Pascual
Vicepresident de Relacions Internacionals i Cooperació
Àrea Metropolitana de Barcelona

Sebastià Grau i Àvila
Secretari General
Àrea Metropolitana de Barcelona

Signat per i en representació de la Delegació Especial de Kairouan:

Lassad Kadhami
President

Signat per i en representació de la Delegació Especial de Bizerte:

Mohamed Riadh Lazzem
President

Signat per i en representació de la FNVT:

Seifallah Lasrem
President

OBJECCIONS I OBSERVACIONS: